

Haupt fiel auf, daß in den Breves Notitiae meist *manentes* statt *mansus* wie in der Notitia Arnonis steht⁶¹. Er erklärt dies mit der Präzisierung der Sachverhalte in den Breves Notitiae; möglich sei diese sprachliche Klärung erst durch das neugewonnene Sprachniveau seit Eindringen der karolingischen Sprachreform in Salzburg geworden.

Diese Deutung verschleiert den inhaltlichen Unterschied beider Worte und vor allem die grundsätzlichen Unterschiede in der besitzrechtlichen Auffassung der beiden Quellen. Eine Gegenüberstellung einiger entsprechender Belege mag dies verdeutlichen:

1. Schenkungen Herzog Theodos:

Notitia Arnonis	Breves Notitiae
a) . . . <i>tradidit Romanos et eorum tributales mansos LXXX . . .</i> (I, 4)	. . . <i>dedit . . . de Romanis tributales homines LXXX cum coloniis suis in diversis locis . . .</i> (A 3)
b) . . . <i>tradidit . . . secus torrentem Fecchilesaba Romanos et eorum mansos tributales V . . .</i> (I, 5)	. . . <i>dedit Romanos tributales super Fecchilaha manentes V, casam et curtem cum territorio suo aliisque rebus ibidem pertinentibus.</i> (A 3)
c) . . . <i>tradidit . . . villulam . . . cum mansos X . . . cum silva et prata vel pascua ad eadem villulam pertinentem . . .</i> (I, 7)	<i>Dedit . . . in loco . . . curtem et casam cum aliis appendiciis suis terris, silvis, pratis et aquis et manentes X inter servos et liberos cum coloniis suis.</i> (A 3 f)

2. Schenkungen Herzog Odilos:

. . . <i>tradidit . . . villa . . . et in ea mansos XX . . . una cum omnibus terminis vel appendiciis suis.</i> (IV, 1)	. . . <i>tradidit . . . villam . . . et manentes servos XX cum territorio et silva et molendinis cum omni appendicio suo.</i> (A 8)
---	---

3. Schenkungen Herzog Tassilos:

a) . . . <i>tradidit . . . villa . . . cum mansos XXXVIII . . . vel cum omnibus appenditiis suis . . .</i> (V, 1)	. . . <i>dedit . . . villam . . . cum manentibus XXXVIII et cum omni appendicio suo . . .</i> (A 11)
b) . . . <i>tradidit . . . villula . . . cum mansos tributales XXX</i> (V, 3)	. . . <i>dederunt . . . villam . . . cum manentibus XXX et coloniis eorum et omnibus rebus eorum . . .</i> (A 11)

⁶¹) Haupt (wie Anm. 9) S. 42.